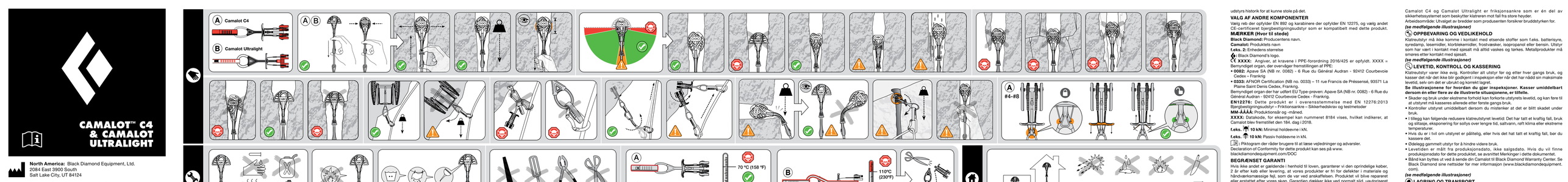

North America: Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe: Black Diamond Equipment
Hans-Maier-Straße 9
6020, Innsbruck, Austria

www.BlackDiamondEquipment.com

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2024 M13747_F

This product is protected by one or more of the following patents: US 7,959,118, US 7,959,119, US 7,278,61 & US 9,079,065. Other patents pending. Dyneema® is a trademark of DSM.

⚠ WARNING [EN]

For climbing and mountaineering only. Climbing and mountaineering are dangerous. Understand and accept the risks involved before participating. Minors and others not able to assume this responsibility must be under the direct control of an experienced and responsible person. You are responsible for your own actions and decisions. Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it and familiarize yourself with its proper use, capabilities and limitations. Seek qualified instruction. Contact Black Diamond if you are uncertain about how to use this product. Do not modify this product in any way. Failure to read and follow these warnings can result in severe injury or death!

KEY:
- (!): Risk of serious injury or death
- (!): Risk of accident or injury
- ✓: Approved use
- ✓: Approved use
- (i): Examination required

INSTRUCTIONS FOR USE

This pamphlet explains correct use and some common misuses for the climbing equipment depicted in the illustrations. Other possible misuses exist. Use only equipment use and the use of redundant systems will reduce some of the risks associated with climbing. If you lack experience, use this equipment under proper supervision.

Camalot C4s and Camalot Ultralights are frictional anchors that are one part of the safety system which protects the climber from a fall from height.

Operational Range: The range of widths within which the manufacturer ensures the holding force marked.

(See accompanying illustrations)

CARE AND MAINTENANCE

Climbing gear must not come into contact with corrosive materials such as battery acid, battery fumes, solvents, chlorine bleach, antifreeze, isopropyl alcohol or gasoline. After contact with saltwater or salt air, always rinse and dry textile products, and rinse, dry and lubricate metal products.

(See accompanying illustrations)

LIFESPAN, INSPECTION AND RETIREMENT

Climbing gear does not last forever. Inspect your gear before and after each use, and retire it when it fails inspection or when it reaches its maximum lifespan, even if unused and properly stored.

See the accompanying inspection illustrations. Retire immediately if any of the illustrated conditions are found.

- Damage and extreme conditions may shorten your equipment's useful life, and could conceivably require retiring the gear during its first use.
- Inspect your gear immediately whenever you suspect damage during use.
- Additional factors that may reduce the useful life of climbing gear: Falls, gear dropped from height, abrasion, heat, rust, corrosion, prolonged exposure to sunlight, salt water/air, harsh environments or extreme temperatures.
- If you have any doubts about the dependability of your gear, or after a serious fall, retire it.
- Destroy retired gear to prevent future use.
- The lifespan of gear is measure from the date of manufacture, not the date of sale. Refer to the Markings section of these instructions in order to determine the date of manufacture of this equipment.
- Webbing may be replaced or repaired by sending your Camalot to the Black Diamond Warranty Center. Check the Black Diamond website for details (www.blackdiamondequipment.com).

(See accompanying illustrations)

STORAGE AND TRANSPORT

(See accompanying illustrations)

ADOPTING CAMALOTS

We strongly discourage secondhand use. In order to trust your gear you need to know its history of use.

CHOOSING OTHER COMPONENTS

Choose ropes that meet EN 892 and carabiners that meet EN 12275, and choose other CE/UKCA certified mountaineering equipment that is compatible with this product.

MARKINGS (WHEN PRESENT)

Black Diamond: Name of the manufacturer.
Camalot: Name of the product.
e.g.: Size of the unit.
(!): Black Diamond's logo.
CE **XXXX:** Indicates fulfillment of the requirements of the PPE Regulation 2016/425.
XXXX: Notified Body monitoring the manufacturing of the PPE:
- **0082:** Apave SA (NB no. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex – France.
- **0333:** AFNOR Certification (NB no. 0333) - 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France.

Notified Body performing the EU type examination: Apave SA (NB no. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - France.
UK **XXXX:** The UKCA mark of conformity indicates fulfillment of the requirements of the PPE Regulation 2016/425. **XXXX** = Approved Body monitoring the manufacturing of the PPE:
- **0509:** Product Assessment and Reliability Centre Ltd (AB no. 8509) Bideford, EX39 4LG. UK.
- **0002:** AFNOR UK Limited (AB 0022) 1a Pinewood business Park, Coleshill Road, Solihull, West Midlands, B37 7HZ, UK.

Approved Body performing the UKCA type examination: Product Assessment and Reliability Centre Ltd (AB no. 8509) Bideford, EX39 4LG. UK.
EN12276: This product conforms to EN 12276:2013 Mountaineering Equipment – Frictional Anchors – Safety Requirements and Test Methods
MM-YYYY: Month and year of manufacture.
XXXX: Date Code, for example, the number 8184 may appear which indicates that the Camalot was manufactured on the 184th day of 2018.
e.g.: 10 kN: Minimum breaking strength in kN.
e.g.: 10 kN: Passive strength in kN.
(i): Pictogram advising users to read the instructions and warnings.
The Declarations of Conformity for this product may be viewed at www.blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITED WARRANTY

For 2 years following purchase or delivery unless otherwise indicated by law, we will warrant to the original retail buyer that products will be free from defects in material and workmanship as originally sold. The Product will be repaired or replaced at our discretion. We do not warrant products which show normal wear and tear, have been used or maintained improperly, modified or altered, or damaged in any manner. We reserve the right to require proof of purchase or delivery for all warranty claims.

⚠ AVERTISSEMENT [FR]

Pour l'escalade et l'alpinisme uniquement. L'escalade et l'alpinisme sont des activités dangereuses. Vous devez comprendre et accepter les risques encourus avant de vous engager. Les mineurs et autres personnes moins l'incapacité d'assumer cette responsabilité doivent pratiquer sous le contrôle direct d'un adulte responsable et expérimenté. Vous êtes vous-même responsable de vos actes et de vos décisions. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler l'intégralité des notices et des avertissements qui l'accompagnent, vous entraîner à l'utiliser correctement et vous familiariser avec ses capacités et ses limites. Suivez une formation agréée. Contactez Black Diamond si vous avez un questionnaire au sujet de l'utilisation de ce produit. Ne pas modifier le présent produit de quelque façon que ce soit. Le fait de ne pas lire et respecter ces avertissements peut être à l'origine de blessures graves ou de mort !

quefoiredemesdechets.fr

LÉGENDE:
- (!): Risque de blessure grave ou de mort
- (!): Risque d'accident ou de blessure
- ✓: Utilisation approuvée
- (i): Examen requis

NOTICE D'UTILISATION

Ce dépliant vous explique par des illustrations comment utiliser correctement votre équipement d'escalade ; il vous présente également les mauvaises utilisations les plus fréquentes. D'autres mauvaises usages sont possibles. Une sélection de l'équipement et l'utilisation d'un système de contre-assurage permettent de réduire certains des risques liés à l'escalade. Si vous manquez d'expérience, utilisez cet équipement sous la surveillance de personnes compétentes.

Les coincevrs mécaniques Camalots C4 et les Camalots Ultralight sont un des éléments du système de sécurité qui protège le grimpeur contre les chutes de hauteur.

Plage opérationnelle : plage de largeurs dans laquelle le fabricant garantit la force de retenue indiquée.

(Voir les illustrations jointes)

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN

Le matériel d'escalade ne doit pas entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie, les fumées de batteries, les solvants, l'eau de javel, l'antigel, l'alcool isopropylique ou l'essence. Après tout contact avec de l'eau de mer ou un air salin, toujours rincer et sécher les produits textiles et rincer, sécher et lubrifier les produits métalliques.

(Voir les illustrations jointes)

DURÉE DE VIE, INSPECTION ET MISE AU REBUT

Le matériel d'escalade a une durée de vie limitée. Inspectez votre matériel avant et après chaque utilisation, puis mettez-le au rebut s'il n'a pas été utilisé mais s'il a atteint sa durée de vie maximale, même en cas de non-utilisation ou de stockage adéquat.

Voir les illustrations jointes concernant l'inspection. Mettre immédiatement au rebut en présence de l'un quelconque des cas illustrés.

- Les dommages subis et les conditions extrêmes peuvent diminuer la durée de vie de votre équipement et peuvent nécessiter une mise au rebut lors de la première utilisation.
- Inspectez votre matériel immédiatement si vous suspectez un quelconque dommage pendant l'utilisation.
- Les facteurs supplémentaires qui peuvent réduire la durée de vie du matériel d'escalade : les chutes de hauteur, l'abrasion, l'usure, la rouille, la corrosion, l'exposition prolongée aux rayons du soleil, à l'eau de mer/salée/air, aux environnements hostiles ou aux températures extrêmes.
- Si vous avez un quelconque doute quant à l'état de votre matériel, ou après une chute sévère, mettez celui-ci au rebut.
- Le matériel mis au rebut doit être détruit pour empêcher toute utilisation ultérieure.
- La durée de vie du matériel se mesure à partir de la date de fabrication, et non de la date de vente. Reportez-vous à la section Marquages de cette notice afin de déterminer la date de fabrication du présent équipement.
- Les sangles de votre Camalot peuvent être remplacées par le service Garantie de Black Diamond. Pour de plus amples précisions, consultez notre site internet (www.blackdiamondequipment.com).

(Voir les illustrations jointes)

STOCKAGE ET TRANSPORT

(Voir les illustrations jointes)

CAMALOTS D'OCCASION

Nous vous déconseillons fortement d'utiliser du matériel d'occasion. Il est nécessaire de connaître les antécédents de votre matériel afin de pouvoir vous y fier.

CHOIX DU MATÉRIEL ASSOCIÉ

Choisissez des cordes conformes à la norme EN 892 et des mousquetons conformes à la norme EN 12275. Les autres pièces de matériel d'alpinisme de CE que vous choisissez doivent également être certifiées CE et compatibles avec le présent produit.

MARQUAGES (Lorsque présents)

Black Diamond : Nom du fabricant.
Camalot : Dénomination du produit.
e.g. : Taille du coinceur.
(!) : Logo de Black Diamond.
CE **XXXX :** Indique que le produit répond aux exigences du règlement 2016/425 relatif aux Équipements de Protection Individuelle. **XXXX** = Organisme notifié chargé de contrôler la production de l'EPI :
- **0082 :** Apave SA (NB no. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - France.
- **0333 :** AFNOR Certification (NB no. 0333) - 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, France.

Organisme notifié chargé de l'examen CE de type : Apave SA (NB no. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - France.
EN12276 : Le présent produit est conforme à la norme EN 12276:2013 Équipement d'alpinisme – Coincevrs mécaniques – Exigences de sécurité et méthodes d'essai
MM-AAAA : Mois et année de fabrication.
XXXX : Code date, par exemple, le nombre 8184 indique que le Camalot a été fabriqué le 184ème jour de l'année 2018.
e.g. : 10 kN: Valeur minimale de résistance à l'arrachement en kN.
e.g. : 10 kN : Résistance passive en kN.
(i) : Pictogramme invitant l'utilisateur à lire les notices et les avertissements.
La Déclaration de Conformité concernant le présent produit est consultable sur www.blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de 2 ans à partir de la date d'achat ou de livraison et à l'acheteur, d'origine, sauf indication contraire, que ces produits tels que vendus à l'origine sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Le Produit sera réparé ou remplacé à notre discrétion. Sont exclus de notre garantie l'usure normale des produits, l'utilisation incorrecte ou les entretiens inadéquats, les modifications ou transformations, les dommages de quelque manière que ce soit. Nous nous réservons le droit de demander la preuve d'achat ou de livraison pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

⚠ WARNUNG [DE]

Nur zum Klettern und Bergsteigen geeignet. Klettern und Bergsteigen sind gefährliche Sportarten. Verstehen und akzeptieren Sie vor dem Ausüben dieser Sportart die damit verbundenen Risiken. Minderjährige und andere Personen, die nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, müssen der direkten Aufsicht einer erfahrenen und verantwortlichen Person unterstehen. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen selbst verantwortlich. Lesen und verstehen Sie vor dem Einsatz dieses Produkts alle beiliegenden Anleitungen und Warnhinweise und machen Sie sich mit den richtigen Einsatz vertraut und mit Ihren Fähigkeiten und Grenzen. Ziehen Sie eine erfahrene Person zurate. Wenden Sie sich an Black Diamond, wenn Sie sich unsicher bezüglich der Verwendung dieses Produkts sind. Nehmen Sie keine Veränderungen am diesem Produkt in keiner Weise. Verändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Ist dies nicht beachtet, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

LEGENDE:
- (!): Risiko einer schweren oder tödlichen Verletzung
- (!): Risiko eines Unfalls oder Verletzung
- (i): Bestimmungsgemässe Verwendung
- (i): Überprüfung erforderlich

GEBRAUCHSANLEITUNG

In dieser Broschüre werden der richtige Gebrauch und einige häufig vorkommende Fehler beim Gebrauch von Klettersicherungen anhand der Bilder beschrieben. Es existieren jedoch noch weitere Möglichkeiten des fehlerhaften Gebrauchs. Der richtige Umgang mit der Ausrüstung und der Einsatz redundanter Sicherungssysteme kann einige mit dem Klettersport zusammenhängende Risiken reduzieren. Sollten Sie nicht über ausreichend Erfahrung verfügen, benutzen Sie diese Ausrüstung nur unter qualifizierter Aufsicht.

Camalot C4s und Camalot Ultralights sind Klemmgeräte, die Teil des Sicherheitssystems sind, welches Kletterer vor dem Absturz aus der Höhe schützt.

Nutzungsbereich: Der Bereich der verschiedenen Breiten, innerhalb der der Hersteller die angegebene Haltekraft gewährleistet.

(Siehe Abbildungen.)

PFLEGE UND WARTUNG

Kletterausrüstungsgegenstände dürfen nicht mit Korrosionsmitteln in Kontakt kommen, beispielsweise Batterieflussigkeit oder -dämpfe, Lösungsmittel, Isopropylalkohol, Benzin, Frostschutzmittel oder Chlorbleiche. Nach dem Kontakt mit Salzwasser oder salzhaltiger Luft müssen Textilprodukte mit Wasser abgespült und getrocknet werden. Metallprodukte müssen mit Wasser abgespült, getrocknet und geölt werden.

(Siehe Abbildungen.)

LEBENSDAUER, KONTROLLE UND AUSSONDERUNG

Kletterausrüstung hat eine begrenzte Lebensdauer. Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung vor und nach jedem Einsatz und sondern Sie sie aus, wenn sie die Überprüfung nicht besteht oder wenn die maximale Lebensdauer erreicht ist, selbst wenn das Camalot nicht gebraucht und richtig gelagert wurde.

Siehe Abbildungen zur Anleitung. Sondern Sie Ausrüstungsgegenstände sofort aus, wenn Ihr Zustand einer der Abbildungen entspricht.

- Schäden und extreme Bedingungen können die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung verkürzen, sodass Ihre Ausrüstung gegebenenfalls bereits nach dem ersten Gebrauch ausgesondert werden muss.
- Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung umgehend, wenn bei Ihrem Gebrauch eventuell Schäden entstanden sein könnten.
- Die folgenden Faktoren verkürzen die Lebensdauer von Kletterausrüstung: Stürze, Herstellen der Ausrüstung aus grosser Höhe, Abrieb, Abnutzung, Rost, Korrosion, lange direkte Sonneneinstrahlung, Salzwasser, salzhaltige Luft, raue Witterungsbedingungen oder extreme Temperaturen.
- Wenn auch nur die geringsten Zweifel an der Zuverlässigkeit Ihrer Ausrüstung bestehen, oder nach einem Sturz, sondern Sie sie aus.
- Zerstören Sie ausgesonderte Ausrüstung, um eine Weiterverwendung zu verhindern.
- Die Lebensdauer von Ausrüstung beginnt mit dem Herstellungsdatum, nicht mit dem Verkaufsdatum. Im Abschnitt „Kennzeichnungen" dieser Gebrauchsanleitung finden Sie das Herstellungsdatum dieser Ausrüstung.
- Gurtband können Sie ersetzen lassen, indem Sie Ihr Camalot an das Black Diamond Warranty Center sendet. Check the Black Diamond website for details (www.blackdiamondequipment.com).

(Siehe Abbildungen.)

LAGERUNG UND TRANSPORT

(Siehe Abbildungen).

GEBRAUCHTE CAMALOTS

Von der Verwendung von Second Hand-Ausrüstung wird dringend abgeraten. Um Ausrüstungsgegenstände vertrauen zu können, müssen Sie deren Vorgeschichte kennen.

AUSWAHL ANDERER KOMPONENTEN

Wählen Sie EN 892-Seile und EN 12275-zertifizierte Karabiner, sowie andere CE-zertifizierte Kletter- und Bergsteigerausrüstung, die mit diesem Produkt kompatibel ist.

MARKIERUNGEN (wenn vorhanden)

Black Diamond: Name des Herstellers.
Camalot: Name des Produkts.
z.B. 2: Grösse des Geräts.
(!): Das Logo von Black Diamond.
CE **XXXX:** Steht für die Einhaltung der Richtlinie zur Persönlichen Schutzausrüstung 2016/425. **XXXX** = Überwachung des Herstellungsprozesses dieser PSA erfolgt durch folgende Zertifizierungsinstitut:
- **0082:** Apave SA (Zertifizierungsinstitut Nr. 0082) – 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex – Frankreich.
- **0333:** AFNOR Certification (Zertifizierungsinstitut Nr. 0333) – 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Frankreich.

CE-Typenüberprüfung erfolgt durch folgenden EU-Zertifizierungsinstitut: Apave SA (Zertifizierungsinstitut Nr. 0082) – 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex – Frankreich.
EN12276: Dieses Produkt entspricht EN 12276:2013, „Bergsteigerausrüstung – Klemmgeräte – Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren".
MM-JJJJ: Monat und Jahr der Herstellung.
XXXX: Datumscode. Wenn beispielsweise die Nummer 8184 zu lesen ist, wurde der Camalot am 184. Kalendertag des Jahres 2018 hergestellt.
z.B. 10 kN: Mindestwert der Bruchlast in kN.
z.B. 10 kN: Passiver Widerstand in kN.
(!) : Dieses Piktogramm weist Benutzer an, die Anleitungen und Warnungen zu lesen.
Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: www.blackdiamondequipment.com/DOC

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer für einen Zeitraum von 2 Jahren nach dem Kauf oder der Lieferung, sofern gesetzlich nicht anders vorgeschrieben, dass unsere Produkte frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind, wie sie ursprünglich verkauft wurden. Das Produkt wird nach unserem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Wir übernehmen keine Garantie bei normaler Abnutzung und normalem Verschleiß, bei unsachgemäßer Verwendung oder Wartung, Modifizierung, Änderung oder jeglichen Beschädigungen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kauf- oder Lieferbeleg anzufordern.

⚠ AVVERTENZE [IT]

Solo per l'arrampicata e alpinismo. L'arrampicata e l'alpinismo sono attività pericolose. È utile capire ed accettare i rischi insiti in tale pratica prima di parteciparvi. Minori e altre persone non in grado di assumersi tale responsabilità devono essere sottoposti al controllo di persone esperte. Sei responsabile delle tue azioni e devi assumerti i rischi derivanti dalle tue decisioni. Prima di utilizzare il prodotto, leggere e capire tutte le istruzioni e avvertenze allegate, acquistare dimestichezza con le caratteristiche del prodotto, le sue capacità e limiti, e cercare di ottenere un allenamento corretto nell'utilizzo dell'attrezzatura. Contatta la Black Diamond se non sei sicuro sulla maodalità di uso del prodotto. Non modificare questo prodotto in alcun modo. Errori nella lettura e nel rispetto di quanto affermato in questa avvertenza può risultare in grave incidente o morte!

LEGENDA:
- (!): Rischio di gravi lesioni o morte
- (!): Rischio di incidente o lesioni
- ✓: Utilizzo approvato
- (i): Esame richiesto

ISTRUZIONI PER L'USO

Questo opuscolo spiega l'uso corretto e alcuni esempi di utilizzo scorretto del materiale da arrampicata descritto nelle figure allegate. Esistono molti altri possibili utilizzi scorretti. L'utilizzo corretto dell'attrezzatura ed un utilizzo ripetuto dei sistemi possono ridurre alcuni rischi legati all'arrampicata. Se non possedete l'esperienza necessaria, utilizzate l'attrezzatura sotto la supervisione di un esperto.

Camalot C4s e Camalot Ultralight sono ancoraggi ad attrito che fanno parte del sistema di sicurezza atto a proteggere lo scalatore da cadute dall'alto.

Range operativo: Il range di larghezze entro cui il produttore garantisce la forza di tenuta contrassegnata.

(Vedi le illustrazioni allegate)

CURA E MANUTENZIONE

L'attrezzatura da arrampicata non deve entrare in contatto con materiali corrosivi come acidi batterici, vapori batterici, solventi, candeggina cloratа, liquido antigelo, alcool isopropilico o benzina. Dopo il contatto con acqua o aria salata, risciacqua e asciuga sempre i prodotti tessili, e risciacqua, asciuga e lubrifica i prodotti metallici.

(Vedi le illustrazioni allegate)

DURATA MEDIA, VERIFICA E CESSAZIONE D'USO DEL PRODOTTO

L'attrezzatura da arrampicata non dura all'infinito. Controlla la tua attrezzatura prima e dopo ogni utilizzo, e non utilizzarla più' se non sapete la tua ispezione o quando raggiunge il limite temporale d'utilizzo massimo, anche se inutilizzato e perfettamente conservato.

Vedi le illustrazioni per il controllo allegate. Cessane immediatamente l'utilizzo se riscontri anche una sola delle condizioni illustrate.

- Danni di varia natura e condizioni d'utilizzo estreme potrebbero ridurre la durata media d'utilizzo della tua attrezzatura e potrebbero richiederne la cessazione d'uso anche al primo utilizzo.
- Controlla immediatamente la tua attrezzatura se, durante l'utilizzo, sospetti che sia danneggiata.
- Ulteriori fattori che potrebbero ridurre la durata media d'utilizzo della tua attrezzatura d'arrampicata: Cadute, attrezzatura lanciata da una certa altezza, abrasioni, logorio, ruggine, corrosione e esposizione prolungata alla luce del sole, all'acqua/aria salata, ambienti severi o temperature estreme.
- Se hai dubbi sulle reali condizioni della tua attrezzatura, o dopo una caduta seria, interrompine immediatamente l'utilizzo.
- Attrezzatura danneggiata che si è deciso di non utilizzare più' dovrebbe essere distrutta per evitare di utilizzarla nuovamente in futuro.
- La durata media della tua attrezzatura si misura dalla data di produzione, non dalla data di vendita. Fai riferimento alla sezione Marcature per individuare la data di produzione di questo prodotto.
- Le fettucce potrebbero essere sostituite inviando il tuo Camalot al Black Diamond Warranty Center. Visita il sito di Black Diamond per maggiori dettagli (www.blackdiamondequipment.com).

(Vd le illustrazioni allegate)

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

(Vd le illustrazioni allegate)

UTILIZZARE CAMALOT USATI

Sconsigliamo vivamente l'utilizzo di attrezzatura usata. Per poterti fidare della tua attrezzatura devi conoscerne il passato utilizzo.

LA SCELTA DI ALTRI COMPONENTI

Scegliere corde che rispettino il protocollo EN 892 e moschettoni che siano conformi al protocollo EN 12275, e scegliere anche attrezzatura da alpinismo certificata CE che sia compatibile con questo prodotto.

MARCATURE (Quando presenti)

Black Diamond: Nome del produttore.
Camalot: Nome del prodotto
e.g. 2: Misura dell'unità.
(!) Logo Black Diamond.
CE **XXXX:** Indica l'adempimento dei requisiti della direttiva sui DPI 2016/425. XXXX = Organismo notificato che controlla la produzione del DPI:
- **0082:** Apave SA (NB no. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Francia.
- **0333:** AFNOR Certification (NB no. 0333) - 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Francia.

Organismo notificato che ha eseguito l'esame UE di tipo: Apave SA (NB no. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Francia.
EN12276: Questo prodotto è conforme alla norma EN 12276:2013 Attrezzature per alpinismo - Ancoraggi ad attrito - Requisiti di sicurezza e metodi di prova
MM-AAAA: Mese ed anno di manifattura.
XXXX: codice data, ad esempio, potrebbe essere il numero 8184, che indica che l'articolo è stato fabbricato il 184esimo giorno del 2018.
e.g. 10 kN: Forza di tenuta minima in kN.
e.g. 10 kN: Resistenza passiva in kN.
(i) : Pittogramma che indica agli utenti di leggere le istruzioni e avvertenze.
La Dichiarazione di Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito www.blackdiamondequipment.com/DOC

GARANZIA LIMITATA

Per 2 anni a partire dall'acquisto, se non diversamente indicato dalla legge, garantiremo all'acquirente al dettaglio originario solo il fatto che i nostri prodotti non hanno difetti di materiale e di lavorazione come originariamente venduti. Il Prodotto sarà riparato o sostituito a nostra discrezione. Non garantiamo prodotti che mostrano normale usura o che sono stati utilizzati o manutenuti in modo improprio, modificati o alterati o danneggiati in qualsiasi modo danneggiati. Ci riserviamo il diritto di richiedere la prova d'acquisto per tutte le richieste di garanzia.

Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

⚠ ADVERTENCIA [ES]

Exclusivamente para escalada y alpinismo. La escalada y el alpinismo son peligrosos. Antes de participar, debes comprender y aceptar los riesgos que implican. Los menores y demás personas que no sean capaces de asumir esa responsabilidad deben practicarlos bajo el control directo de alguien responsable y con experiencia. El responsable de tus propios actos y decisiones eres tú. Antes de usar este producto, lee y comprende todas las instrucciones y advertencias que lo acompañan, y familiarízate con su uso adecuado, sus posibilidades y sus limitaciones. Busca instrucción cualificada. Si no estás seguro de cómo utilizar este producto, ponte en contacto con Black Diamond. No modifiques este producto de modo alguno. No lee/ no observar estas advertencias puede acarrear lesiones graves o fatales.

LEYENDA DE SÍMBOLOS:
- (!): Riesgo de lesión grave o muerte
- (!): Riesgo de accidente o lesión
- ✓: Uso aprobado
- (i): Se requiere un examen

INSTRUCCIONES DE USO

Este folleto explica el uso correcto y algunos ejemplos comunes para o equipamiento de escalada representado nas ilustrações. Existem outros possíveis usos indevidos. O uso correcto do equipamento e o uso de sistemas redundantes irá reduzir alguns riscos associados à escalada. Se não tiver experiência, use este equipamento sob supervisão adequada.

O Camalot C4s e Camalot Ultralight são entaladores que fazem parte do sistema de segurança que protege o escalador contra uma queda de altura.

Alcance operacional: a variação de larguras em que o fabricante garante a força de travamento marcada.

(Veja as ilustrações)

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

O equipamento de escalada não deve entrar em contacto com materiais corrosivos como ácido de bateria, fumos de bateria, solventes, cloro, anticongelante, álcool isopropílico ou gasolina. Após contacto com água salgada ou ar salgado, lavar e secar sempre os produtos têxteis, e lavar, secar e lubrificar os produtos de metal.

(Veja as ilustrações)

VIDA UTIL, INSPEÇÃO E RETIRADA DE USO

O material de escalada não dura eternamente. Inspeccione o seu material antes e depois de cada utilização, e retire-o de utilização se for mais curto do que o quando atingir o tempo de vida útil, mesmo não sendo utilizado e sendo guardado

Veja as ilustrações. Retire a sua corda de uso imediatamente se encontrar alguma das condições apresentadas nas ilustrações.

- Danos e condições extremas podem reduzir a durabilidade do seu equipamento, e podem implicar retirar o material de uso no decurso das primeiras utilizações.
- Inspeccione o seu material imediatamente se suspeitar de danos durante a sua utilização.
- Factores adicionais que podem reduzir a durabilidade do material de escalada: quedas, material que caia de grandes alturas, abrasão, uso, ferrugem, corrosão e exposição prolongada ao sol, água/ar salgados, ambientes agressivos ou temperaturas extremas.
- Se tiver alguma dúvida acerca da confiabilidade do seu material, ou após uma queda seria, retire-o de uso.
- Destrua material retirado de uso para evitar futuras utilizações.
- O tempo de vida útil do material é contado a partir da data de fabrico e não da data de venda. Consulte a secção de Marcações destas instruções para determinar a data de fabrico deste equipamento.
- Os cabos podem ser substituídos enviando o seu Camalot para o centro de garantia da Black Diamond. Veja o site da Black Diamond para detalhes (www.blackdiamondequipment.com).

(Veja as ilustrações)

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

(Veja as ilustrações)

CAMALOTS EM SEGUNDA MÃO

Aconselhamos fortemente o uso em segunda mão. Para confiar no equipamento é necessário saber o seu histórico de uso.

ESCOLHER OUTROS COMPONENTES

Escolha cordas que atendam à EN 892 e mosquetões que atendam à EN 12275, e escolha outros equipamentos de montanhismo com certificação CE que sejam compatíveis com este produto.

CÓDIGOS (Quando se usem)

Black Diamond: Nome do fabricante.
Camalot: Nome do produto
Por exemplo, 2: Tamanho da unidade.
(!) : Logo da Black Diamond.
CE **XXXX:** Indica o cumprimento do Regulamento 2016/425 sobre EPI. **XXXX** = O Organismo Notificado que supervisiona a fabricação do EPI:
- **0082:** Apave SA (Nº 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - França.
- **0333:** AFNOR Certification (Nº 0333) - 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, França.

O Organismo Notificado que realiza o exame de tipo da UE: Apave SA (Nº 0082) - 6 Rue do Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - França.
EN12276: Este produto está em conformidade com os Requisitos de Segurança e Métodos de Teste estipulados na norma EN 12276:2013 - Equipamentos de alpinismo e escalada
MM-AAAA: mês e ano de fabricação.
XXXX: Código da Data, por exemplo, o número 8184 pode aparecer, o que indica que o Camalot foi fabricado no 184º dia de 2018.
Por exemplo (!) **10 kN:** Carga mínima de ruptura em kN.
Por exemplo, (!) **10 kN:** Resistência passiva em kN.
(i) : Pictograma aconselhando os utilizadores a ler as instruções e avisos.
A Declaração de Conformidade para este produto pode ser consultada em www.blackdiamondequipment.com/DOC

GARANTIA LIMITADA

Durante 2 anos a partir da compra ou a entrega, salvo indicação em contrário por lei, garantimos ao comprador retalhista original que os produtos não têm defeitos de material e de fabrico, conforme originalmente vendidos. O produto será reparado ou substituído ao nosso critério. Não concedemos qualquer garantia a produtos que apresentem desgaste normal, manutenção inadequada ou que tenham sido modificados, alterados ou danificados de qualquer modo. Reservamo-nos o direito de exigir o comprovativo de compra ou a entrega para todas as reclamações de garantia.

⚠ ADVARSEL [DA]

Må kun anvendes til klatring og bjergbestigning. Klatring og bjergbestigning er farlige aktiviteter. Forbundet med fare. Sæt dig ind i og accepter de risici, der er forbundet med disse aktiviteter. Mindreårige og andre, der ikke er i stand til at forvalte dette ansvar, må kun benytte udstyret under overvågning af en erfaren og ansvarsfuld person. Du er ansvarlig for dine egne handlinger og beslutninger. Læs og forstå hele brugsanvisningen inklusiv advarsler, der følger produktet. Sørg for, at du er tæt på dem, hvad angår brug, mulighedder og begrænsninger. Vi anbefaler at alle klatrere modtager den nødvendige træning i brugen af klatreudstyret. Kontakt Black Diamond, hvis du er i tvivl om, hvordan produktet skal anvendes. Modificer under ingen omstændigheder dette skyhk udstyr. Hvis disse advarsler ikke følges, kan det medføre alvorlige skade eller død!

NØGLE:
- (!): Risiko for alvorlig skade eller død
- (!): Risiko for ulykke eller skade
- ✓: Godkendt brug
- (i): Eksamination påkrævet

BRUGSANVISNING

Denne folder forklarer den korrekte brug og en række mulige fejlbrug af klatreudstyret vist på billederne. Der findes andre fejlbrug. Den korrekte brug af udstyret og brugen af redundante systemer vil mindske nogle af farerne forbundet med klatring. Hvis du mangler erfaring, bør du bruge dette udstyr under tilsyn.

Camalot C4s og Camalot Ultralights er friktionsanke og dele af sikkerhedssystemet, som beskytter klatreren mod fald fra højder.

Funktionsinterval: Det bredderinterval, inden for hvilket producenten garanterer den angivne holdekraft.

(Se medfølgende illustrationer)

PLEJE OG VEDLIGEHOLD

Klatreudstyr må ikke komme i kontakt med korrederende materialer så som batterisyre, batteridampe, opløsningsmidler, chlorblegemiddel, isopropylalkohol, benzin, frostvæske og fyldning. Efter kontakt med saltvand eller -luft skal tekstilprodukterne altid skylles og tørres, og metalprodukter skylles, tørres og smøres.

(Se medfølgende illustrationer)

LEVETID, EFTERSYN OG KASSERING

Klatreudstyr holder ikke evigt. Undersøg dit udstyr for og efter hver brug, og kasser det, når det ikke lever up til undersøgelsen, eller hvis det når dets maksimale levetid, også selv om det er ubrugt og korrekt opbevaret.

Se de medfølgende illustrationer om inspektion. Kasser straks udstyret, hvis du finder en af de afbildede forhold.

- Skader eller ekstreme forhold kan forkorte dit udstyrs brugbare levetid og kan i principiet kræve, at du må kassere dit udstyr i løbet af dets første brug.
- Undersøg straks dit udstyr, hvis du har mistanke om beskadigelse under brug.
- Yderligere faktorer der kan begrænse klatreudstyrets brugbare levetid: udstyr tabt fra højder, slibning, slitage, rust, korrosion og længerevarende udsættelse for solys, saltvand/luft, barske miljøer eller ekstreme temperaturer.
- Hvis du er i tvivl om dit udstyrs sikkerhed, eller hvis du har taget et alvorligt fald, bør du kasser det.
- Ødelæg kasseret udstyr for at forhindre fremtidig brug.
- Udstyrs levetid måles fra produktionsdatoen, ikke fra salgsdatoen. Se Markeringer-sektionen i denne vejledning for at finde produktionsdatoen for dette udstyr.
- Webbing kan udskiftes ved at sende din Camalot til Black Diamond Warranty Center. Se Black Diamond's hjemmeside for detaljer. (www.blackdiamondequipment.com).

(Se medfølgende illustrationer)

OPBEVARING OG TRANSPORT

(Se medfølgende illustrationer)

OVERTAGELSE AF CAMALOTS

Vi advarer kraftigt imod brugen af second-hand-udstyr. Du bliver nødt til at kende dit udstyrs historik for at kunne stole på det.

VALG AF ANDRE KOMPONENTER

Væl

⚠ VAROITUS [FI]

Tuote on tarkoitettu ainoastaan kolin-, jää- ja vuorikiipeilyyn. Nämä lait ovat vaarallisia. Niihin liittyvät riskit on tiedostettava ja hyväksyttävä etukäteen. Älä käytä tuotetta, jotka eivät syystä olemassaolosta tiedä vastuutta, täytyy olla kokenees ja vastuullinen henkilön suorassa valvonnassa. Jokainen on vastuussa omista teoistaan ja toimistaan. Ennen tuotteen käyttöönottoa tulee kaikki mukana olevat käyttöohjeet ja varoitukset lukea ja ymmärtää, sekä perehtyä tuotteen oikeanlaiseen käyttöön, ominaisuuksiin ja rajoituksiin. Pitävä käyttöohjeen sa pyydettävä. Black Diamondin tuloe ola yhteydessä, mikäli on epävarma tuotteen käytöstä. Tuotetta ei saa muunnella tai muokata. Näiden varoituksen lukematta ja noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan!

MERKKIEN SELITE:

- ⚠ : Vakavan vamman ja hengenvaara
- ✓ : Hyväksytty käyttö
- ⚠ : Tapaturman- ja loukkaantumisvaara
- ✗ : Vaati tarkasta ja

🛈 KÄYTTÖOHJEET

Ohjeessa selvitetään tuotteen oikeanlainen käyttö sekä joitakin yleisiä tapoja käyttää tuotetta väärin. On myös muita mahdollisia tapoja käyttää tuotetta väärin. Varusteiden oikeanlainen käyttö ja varajäljennösten käyttö vähentää joitakin kipeilyn liittyviä riskejä. Jos sinulta puuttuu kokemusta, käytä tätä varusteita asiantuntiaisen ohjauksen alaisena.

Camalot C4 ja Camalot Ultralight ovat kitka-ankkureita, jotka muodostavat osan kiipeilijä puitteemista kaljuna kivessä tarvittaviksi kiipeilyä varten.

Liitäkset: Leveysalue, jolla valmistaja takaa merkityn pitovoiman.

(Katso oheiset kuvat)

⚠ KÄYTTÖIKÄ; KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN JA TARKASTUS

Kiipeilyvarusteet eivät kestä ikuisesti. Tarkista varusteesi aina ennen käyttöä ja käytön jälkeen, ja poista se käytöstä, mikäli se ei lähäise tarkistusta, tai kun se saavuttaa maksimi-elinän, myös käyttämättömillä tuotteilla ja oikein varastoituna.

Katso oheiset tarkistuohjeet. Poista käytöstä heti, mikäli havaitset jonkin esitetyistä tilanteista.

- Vaurioi ja ärhimmäset olosuhteet voivat lyhentää varusteiden käyttöikää, ja voivat mahdollisesti vähentä varusteen käytöstä poistamisen jo ensimmäisellä käyttökerralla.
- Tarkista varusteesi aina, jos epäilet vaurioita käytön aikana.
- Muita tekijöitä, jotka voivat lyhentää kiipeilyvarusteiden ikää: Kiipeilijän potuaineet, varusteen putoaminen korkealta, hiertymä, kulumien, ruoste, syöpymien sekä jiidentymä altistumien auringanvalolle, sudasteile vedelle/nestille, rajut olosuhteet tai äärimmäiset lämpötilat.
- Mikäli sinulla on epäilys syystä epäilyä varusteesi luotettavuutta, ja vakavan putoamisen jälkeen, poista se käytöstä.
- Tuhoa käytöstä poistetut varusteet uudelleen käytön ehkäisemiseksi.
- Varusteen eliinkä riippumatkan tuotteen pudotuksen aikana, on suopaän mukaan. Tämän varusteen valmistuspäivän määrittämiseksi tutustu tämän ohjeen Merkinnät/Markings osioon.
- Nauhalenkki voidaan uusia lähettämällä Camalot Black Diamond Warranty Centerin. Tarkista Black Diamond web-sivuita ohjeet (www.blackdiamondequipment.com).

(Katso oheiset kuvat)

⚠ VARASTOINTI JA KULJETUS

(Katso oheiset kuvat)

KÄYTETTYJEN CAMALOTIEN HANKKIMINEN

Oleme voimakkaasti käytettyjen varusteiden "secondhand" uudelleenkäyttämistä vastaan. Voidaksesi luotettavasti arvioida varusteen kunto, siinä on tunettava koko Sen käyttöhistoria.

MUIDEN VARUSTEIDEN VALINTA

Käytä EN 892 mukaisia köysiä ja EN 12275 mukaisia sulkurenkaita, sekä muita CE sertifioituja vuorikiipeilyvälineitä, jotka ovat yhteensopivia tämän tuotteen kanssa.

MERKINNÄT (Mahdollisesti)

Black Diamond: Valmistajan nimi

Camalot: Tuotteen nimi

e.g.: 2: Yksikön koko

©: Black Diamond logo

€ XXXX: Osoittaa, että tuote täyttää henkilösuojainsetuksen 2016/425 asettamat vaatimukset. XXXX = henkilösuojainen valmistusta valvova ilmoitettu laitos:

• 0082: Apave SA (NB no. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Ranska.

• 0333: AFNOR certification (NB no. 0033) - 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Ranska.

Ilmoitetu laitos: Apave SA (NB no. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Ranska.

EN 12275: Kiipeily-köysiä koskeva EN 12276:2013 -standardin vuorikiipeilyvälineille – kitka-ankkureille – asettamat turvallisuusvaatimukset ja testausmenetelmät.

XXXX: valmistuskuukausi ja -vuosi.

XXXX: päivämäärä muodossa numero 8184 tarkoittaa, että tuote on valmistettu 184:ntenä päivänä vuonna 2018.

e.g. 10 K: Vähimmäislujuus kN.

e.g. 10 kN: Pasiivinen vahvuus kN.

⚠ : Ohjeisuo lohotus kiipeilä lukemaan ohjeet ja varoitukset.

Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä osoitteessa: www.blackdiamondequipment.com/DOC

RAJOITETTU TAKUU

Takaamme alkuperäiselle vähittäisoiskaille yhden vuoden ajan ostopäivästä, ellei laissa ole toisin osoitettu, että tuotteemme on alkuperäisellä ostohetkellä viitteen materiaalin ja / tai valmistuksen. Jos tuote on valiliem, se siinä tapauksessa meille ja korvaamme sen seuraavan kerran tankaa huolitelle ja joilsa voi kuitenkin sisältämän tai jotkin osa-kohtia) tai sälyltetty soipimattomasti, niuotel tai muurmuurtu, tai vahingoitettu millään tavalla.

⚠ OSTRZEŻENIE [PL]

Produkt przeznaczony wyłącznie do wspinaczki. Wspinaczka sportowa i górska jest niebezpieczna. Należy wziąć pod uwagę zakończone zachodzące ryzyko zanim użytkownik podejmie się tych czynności. Osoby niepełnoletnie oraz nie będące w stanie ponosić odpowiedzialność muszą być pod bezpośrednią kontrolą osoby doświadczonej i odpowiedzialnej. Użytkownik przyjmuje odpowiedzialność za wynoszone przez siebie czynności oraz akceptuje ryzyko związane ze swoimi decyzjami. Przed użyciem tego produktu należy przeczytać i zrozumieć wszystkie załączone instrukcje i ostrzeżenia, zanoić się z możliwościami i ograniczeniami produktu. Wszystkim wspinaczom zalecamy odpowiednie przeszkolenie w użytkowaniu tego produktu.

LEGENDA:

- ⚠ : Ryzyko odniesienia poważnych obrazeń lub śmierci
- ✓ : Zatwierdzone stosowanie
- ⚠ : Ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń
- ✗ : Wymagane badanie

🛈 INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Na załączonych ilustracjach niniejsza instrukcja opisuje niektóre spośród prawidłowych oraz nieprawidłowych zastosowań produktu oraz jego ograniczenia. Istnieją również inne nieprawidłowe sposoby użycia. Poprawne zastosowanie tego produktu, oraz stosowanie dodatkowych systemów asekuracyjnych, zmniejsza ryzyko zachodzące podczas wspinaczki. Jeśli użytkownikowi brakuje wiedzy oraz doświadczenia, powinien stosować ten produkt pod odpowiednim nadzorem.

Camalot C4i i Camalot Ultralight to kaliki ciemne stanowiące część systemu bezpieczeństwa chroniącego wspinaczy przed upadkiem z wysokości.

Zakres roboczy: Zakres szerokości, w którym producent zapewnia oznaczoną siłę trzymania.

(Patrz: załączone ilustracje)

⚠ KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Sprzęt wspinaczkowy nie może wchodzić w kontakt z substancjami żrącymi, takimi jak kwasy z baterii, oary z baterii, rozpuszczalniki, wybielacze chlorowe, odtrawacze, alkohol isopropylowy oraz benzyna. Po wejściu w kontakt ze słoną wodą lub powietrzem takiego zawsze przepłukać, a następnie wysuszyć produkty letsytne oraz przepłukać, wysuszyć i nasmarować produkty metalowe.

(Patrz: załączone ilustracje)

⚠ KONTROLA, WYCOFANIE Z UŻYCIA ORAZ ŻYWOTNOŚĆ

Sprzęt wspinaczkowego nie można używać w nieskończoność. Sprawdzaj swój sprzęt przed i po każdym użyciu, a jeśli nie przejdzie inspekcji, wycofaj go z użycia. Sprzęt należy również wycofać z użycia, kiedy przekroczy maksymalny dopuszczalny okres użytkowania, nawet jeśli nie był on używany i przechowywano go w stosowny sposób.

Patrz: załączone ilustracje. Sprzęt należy natychmiast wycofać z użycia, jeśli spełnia któryśkolwiek z warunków zadowieszonych na ilustracjach.

- Uszkodzenia oraz ekstremalne warunki użytkowania mogą skrócić żywotność sprzętu oraz mogą spowodować konieczność wycofania sprzętu nawet po jednorazowym użyciu.
- Należy natychmiast dokonać inspekcji sprzętu, jeśli zachodzi podejrzenie uszkodzeń powstałych podczas użytkowania.
- Inne czynniki, które skracają żywotność sprzętu wspinaczkowego to: odpadnięcia, upuszczenie sprzętu z wysokości, tarcie, zużycie powierzchniowe, ekspozycja długotrwałe wystawienie na działanie promieni słonecznych, słonej wody, zasolonego powietrza, nieprzyjazdnych warunków lub bardzo wysokich temperatur.
- Jeśli zachodzą jakiekolwiek wątpliwości co do niezawodności sprzętu lub jeśli sprzęt został obciążony w wyniku poważnego lotu, należy wycofać go z użycia.
- Wycofany z użycia sprzęt powinien być zniszczony w celu zapobieżenia wykorzystaniu go w przyszłości.
- Dopuszczalny okres żywotności jest mierzony od daty produkcji, a nie od daty sprzedaży. Prosimy o zapoznanie się z datą produkcji dotyczącą Oznaczeń wyrobu oraz okresem daty produkcji sprzętu.
- Takimi znakami wymiernie poprzez wystanie przyrządu Camalot do Centrum Gwarancyjnego Black Diamond. Szczegółowe informacje znajdują się na stronie firmy Black Diamond (www.blackdiamondequipment.com).

(Patrz: załączone ilustracje)

⚠ PRZEDWYKORZYSTANIE I TRANSPORT

(Patrz: załączone ilustracje)

UŻYWANY PRZYKŁAD CAMALOT

Zdecydowanie odradzamy kupowanie sprzętu z drugiej ręki. W celu pełnego zrozumienia potencjalnych zagrożeń używanie musi znać jego historię użytkowania.

DOBÓR INNYCH KOMPONENTÓW

Należy wybierać linę, które spełniają norme EN 892, oraz karabinki, które spełniają norme EN 12275. Pozostałe elementy sprzętu alpinistycznego powinny być kompatybilne z tym produktem oraz posiadać certyfikat CE.

OZNACZENIA (jeśli występują)

Black Diamond: Nazwa producenta.

Camalot: Nazwa produktu.

e.g.: 2: Rozmiar.

©: Logo firmy Black Diamond.

€ XXXX: Wskazuje na spełnienie wymagań Rozporządzenia 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. XXXX = Jednostka notyfikowana nadzorująca proces produkcji środków ochrony indywidualnej:

• 0082: Apave SA (jednostka notyfikowana nr 0082) – 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex – Francja.

• 0333: AFNOR Certification (jednostka notyfikowana nr 0033) – 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Francja.

Jednostka notyfikowana przeprowadzająca badania typu EC: Apave SA (jednostka notyfikowana nr 0082) – 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex – Francja

EN 12276: Ten produkt spełnia norme EN 12276:2013 Sprzęt alpinistyczny – Kostki cienie – Wymagania bezpieczeństwa i metody badań

MM-RRRR: Miesiąc i rok produkcji.

XXX: Kolejny numer produkcji, numer 8184 oznacza, że przyrząd Camalot został wyprodukowany w 184. dniu zrobił.

np. 10 kN: Minimalna siła obciążenia w kN.

np. 10 kN: Pasywna siła obciążenia w kN.

⚠ : Symbol zalecający użytkownikom przeczytanie instrukcji i ostrzeżeń.

Deklaracja Zgodności tego produktu znajduje się pod adresem: www.blackdiamondequipment.com/DOC

OGRANICZONA GWARANCJA

Gwarancja obejmuje wszelkie wady przez 1 lat od daty nabycia lub dostawy, za wyjątkiem obowiązywania innych przepisów prawnych, i przysługuje oryginalnemu nabywcy detalicznemu. Gwarancja nie obejmuje na nasze produkty obejmuje wady w materiale i wykonaniu w chwili sprzedaży. Produkt zostanie naprawiony lub wymieniony według naszego uznania. Gwarancja nie obejmuje zużycia i usterek mają na celu naprawy lub wymianę normalnego użytkowania, uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania i konserwacji produktów, modyfikacji, zmian i wszelkich innych uszkodzeń. W przypadku wszystkich roszczeń gwarancyjnych zastrzegamy sobie prawo do żądania dowodu zakupu lub dostawy.

⚠ VAROVÁNÍ [CZ]

Určeno výhradně pro lezení na skalách, na ledu a pro jištění v horách. Všechny tyto aktivity jsou nebezpečné. Dříve než je začnete praktikovat, seznamte se s riziky, jež jsou s nimi spojena. Nezletilí a ostatní bez schopnosti nést odpovědnost musí být pod přímým dohledem zkušené a odpovědné osoby. Jste odpovědni za veškeré činy a za svá rozhodnutí. Před užitím tohoto produktu si pozorně přečtěte návod a ujistěte se, že rozumíte veškerým instrukcím a varováním, které se pojí s užíváním produktu. Dobře se seznamte s produktem, jeho omezeními a vlastnostmi. Zároveň si zajistěte patřičné zaškolení ohledně tohoto produktu. Veškerá ustanovení tohoto varování a nebudete postupovat v souladu s návodem, hrozí riziko vážného zranění nebo smrti!

DŮLEŽITÉ:

- ⚠ : riziko vážného zranění nebo úmrtí
- ✓ : schválené použití
- ⚠ : riziko nehody nebo zranění
- ✗ : nutné přezkoušení

🛈 NÁVOD K UŽITÍ

Tento letak vysvětluje, jak správně užívat lezecké pomůcky vyobrazené na ilustracích. Zároveň se zde uvádějí některé z mnoha dalších způsobů, jak nesprávně existují i jiné případy špatné manipulace s pomůckami. Správné užívání pomůcek pomáhá omezit rizika spojená s horolezením. Pokud nemáte dostatek zkušeností, využívejte pomůcky pouze pod odborným dozorem.

Camalot C4 a Camalot Ultralight jsou řlecí kotvy, které jsou součástí bezpečnostního systému, který chrání lezce před pádem z výšky.

Funkční rozsah: Rozsah šířky, ve které výrobce zajišťuje plnění.

(Viz doprovodné ilustrace)

⚠ PÉČE A ÚDRŽBA

Lezecká výstroj s pomůcky nesmí přijít do kontaktu s korozivními činidly, jako je například kyselina z baterií, výpary z baterií, chlórová bělidla, rozpouštědla, nemrznoucí směsi, isopropyl alkohol nebo benzín. Při kontaktu se slanou vodou nebo vzduchem vzduchem textilní produkty vždy opláchněte a osušte a kovové produkty, nebo části opláchněte, osušte a nalubrikujte.

(Viz doprovodné ilustrace)

⚠ PROVĚŘENÍ, UKONČENÍ UŽÍVÁNÍ A ŽIVOTNOST

Horolezecké vybavení nevydrží navěky. Kontrolujte své vybavení před každým použitím i po něm a vyřaďte ho, když nepoužívaný produkt dosáhne maximální životnosti, a to i když není používané a je správně uskladněné.

Podívejte se na doprovodné obrázky kontroly. Vybavení okamžitě vyřaďte, pokud zjistíte, že nastaly okolnosti ze zobrazených na

- Poškození a extrémní podmínky mohou zkrátit životnost vašeho vybavení a přispět k předčasnému vyřazení vybavení jeho pouhým použitím.
- Zkontrolujte mhed vybavení, kdykoli máte podezření, že se během používání poškodilo.
- Životnost horolezeckého vybavení mohou zkrátit i další faktory: Pády, upuštění vybavení z výšky, odřeniny, opotřebování, rez, koroze a dlouhé vystavování slunečnímu záření, vodě/kapalinám, drsném prostředí nebo extrémním teplotám.
- Pokud máte jakékoli pochyby o spolehlivosti svého vybavení nebo došlo-li k vážnému pádu, vyřaďte je.
- Vyřazené vybavení zničte, abyste zabránili jeho dalšímu použití.
- Životnost vybavení se dá zjistit podle data výroby, ne od data prodeje. Datum výroby tohoto vybavení zjistíte nahlédnutím do oddílu Označení v tomto návodu.
- Popruhy je možno vyměnit zasláním vašeho Camalotu do zárukního centra Black Diamond. Podrobnější informace najdete na webové stránce Black Diamond (www.blackdiamondequipment.com).

(Viz doprovodné ilustrace)

⚠ USKLADNĚNÍ

(Viz doprovodné ilustrace)

POUŽITÉ CAMALOTY

Zásadně nedoporučujeme pouštění Camalotů z druhé ruky. Pokud chcete důvěřovat svému vybavení, tak musíte bezpodmínečně znát jeho původ a historii užití.

VYUŽITÍ DALŠÍCH KOMPONENT

Vybírejte lana, které splňují normu EN 892 a karabiny splňující norm EN 12275, výběrejte lezecké vybavení splňující normy CE a jsou kompatibilní s tímto výrobkem.

OZNAČENÍ (Pokud je uvedeno)

Black Diamond: Jméno výrobce.

Camalot: Jméno produktu.

nap: 2: Velikost jednotky.

©: Logo Black Diamond.

€ XXXX: znamená splnění požadavků nařízení o výbavě pro pasivní ochranu 2016/425. XXXX = oznámený subjekt, který provádí kontrolu výroby této výbavy pro pasivní ochranu:

• 0082: Apave SA (NO č. 0082) – 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex – Francie

• 0333: AFNOR Certification (NO č. 0033) – 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Francie.

Notifikovaný orgán, který vykonává EU typové zkoušky: Apave SA (NO č. 0082) – 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Francie.

EN 12276: Tento produkt splňuje normu EN 12276:2013: Horolezecká výbava – Mechanické vklíněnice – Bezpečnostní požadavky a zkušební metody

MM-RRRR: Měsíc a rok výroby.

XXXX: Datový kód, například se může objevit číslo 8184, to označuje, že Camalot byl vyroben 184. den roku 2018.

nap. 10 kN: Minimální pevnost v kN.

např. 10 kN: Pasivní nosnost v kN, v záklinění.

⚠ : Piktogram navádějící uživatele, aby si přečetl návod a varování.

Deklarace konformity pro tento produkt je na stránce: www.blackdiamondequipment.com/DOC

OMEZENÍ ZÁRUKY

Po dobu 2 let od zakoupení nebo dodání, pokud zákon nestanoví jinak, zaručujeme původnímu maloobchodnímu kupujícímu, že nade veškerým materiálem a zpracování, jak byly původně prodány. Výrobek bude podle našeho uvážení opraven nebo vyměněn. Záruka nezahrnuje záruku na výrobky, které vykazují známky opotřebení nebo které byly nevhodně používány nebo nesprávně udržovány, dále se zárука nevztahuje na výrobky, které byly změněny nebo upraveny nebo jakýmkoli způsobem poškozeny. Vytvrzujeme si právo vyžadovat u všech reklamací doklad o nákupu či dodání.

⚠ UPOZORNENIE [SK]

Určené výhradne na použitie pri skalnom lezení a horolezectve. Tieto činnosti sú nebezpečné. Pred ich vykonaním musia byť oboznámení a akceptovať riziká, ktoré sú s nimi spojené. Maloletí a ostatní, ktorí nie sú schopní vziať na seba túto zodpovednosť, musia byť pod dozorom skúsenej a zodpovednej osoby. Za svoje konania a rozhodnutia zodpovedáte vy samí. Pred používaním tohoto výrobku si prečítajte a pochopte všetky priložené inštrukcie a výstrahy, nacibrte sa do toho, ako správne používať, a zoznámte sa s jeho možnostami a obmedzeniami. Vyhľadajte odborné inštruktáž. Odporúčame, aby každý lezec absolvoval odborné školenie, ako používať lezecký výstroj.

KLÚČOVÉ ÚDAJE:

- ⚠ : Riziko vážneho zranenia alebo smrti
- ✓ : Schválené použitie
- ⚠ : Riziko nehody alebo poranenia
- ✗ : Vyžaduje sa skúška

🛈 NÁVOD NA POUŽITIE

Tento leták prostredníctvom ilustrácií vysvetľuje správne používanie a najčastejšie chyby pri používaní lezeckého vybavenia. Sú však aj iné spôsoby nesprávneho používania. Správne používanie vybavenia a používanie viacerých istiacich prvkov obmedzí niektoré riziká spojené s lezením. Ak nemáte dostatok skúseností, používajte toto vybavenie pod dozorom skúsených.

Camalot C4 a Camalot Ultralights sú trecie skoby (friendy), ktoré sú súčasťou bezpečnostného systému chrániaceho lezcov pred pádmi z výšky.

Prevádzkový rozsah: Šírkový rozsah, v ktorom výrobca zaisťuje označenú silu uchytenia.

(Pozri priložené ilustracie)

⚠ STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Lezecký materiál nesmie prísť do styku so žieravinami, ako napríklad kyselinou v bateriách, výparmi z batérií, rozpúšťadlami, bieliadami na báze chlóru, nemrznúcimi zmesami, izopropyl alkoholom či benzínom. Po vystavení slanej vode alebo slanému vzduchu výrobky z textilnej slučky opláchnite a nechajte vysušiť, a výrobky z kovu opláchnite, osušte a namažte.

(Pozri priložené ilustracie)

⚠ ŽIVOTNOSŤ, KONTROLA A VYRADENIE

Životnosť horolezeckého materiálu nie je neobmedzená. Materiál musíte skontrolovať pred každým použitím aj po ňom. Vyraďte ho ak kontrola odhalí poškodenie, alebo keď dosiahne svoju maximálnu životnosť, a to aj v prípade, že nebol používaný a bol riadne skladovaný.

Pozri priložené ilustracie. Ak zistíte ktorýkoľvek z vyobrazených stavov, okamžite tento materiál vyraďte.

- Poškodenie alebo používanie v extrémnych podmienkach môže skrátiť životnosť vašeho vybavenia a môže dokonca spôsobiť jeho predčasné vyradenie.
- Ak máte pri používaní materiálu podozrenie, že mohlo dôjsť k jeho poškodeniu, okamžite ho skontrolujte.
- Užitočnú životnosť horolezeckého materiálu môžu skrátiť aj iné faktory: zachytenie pádu, pád materiálu z veľkej výšky, odreniny, opotrebovanie a dlhodobé vystavenie slnečnému žiareniu, slanej vode/vzduchu, náročným prostredím/podmienkam, či extrémnym teplotám.
- Ak máte akékoľvek pochybnosti o spoľahlivosti vášho materiálu, vyraďte ho. Tiež ho vyraďte po ňom pádom.
- Vyradený materiál by ste mali zničiť, aby sa predišlo jeho ďalšiemu použitiu.
- Životnosť materiálu sa počíta od dátumu výroby, nie od dátumu kúpy. Spôsob ako zistíte dátum výroby nájdete v časti „Označenie" tohto návodu na použitie.
- Výmenu nylonových slučiek na Camalot zabezpečujeme v Black Diamond Warranty Center. Podrobnosti nájdete na (www.blackdiamondequipment.com).

(Pozri priložené ilustracie)

⚠ SKLADOVANIE A DOPRAVA

(Pozri priložené ilustracie)

POUŽÍVANIE CUDZÍCH CAMALOTOV

Jednoznačne neodporúčame používanie materiálu z druhej ruky. Aby ste sa mohli spoľahnúť na vybavenie, musíte poznať jeho pôvod a históriu.

AKO SI VYBRAŤ ĎALŠÍ MATERIÁL

Vyberajte si laná, ktoré vyhovujú norme EN 892, karabiny, ktoré vyhovujú norme EN 12275 a bezpečnostné prvky, ktoré sú kompatibilné s týmto výrobkom.

OZNAČENIA (Ak sú na výrobku)

Black Diamond: Meno výrobcu.

Camalot: Názov výrobku.

nap. 2: Veľkosť výrobku.

©: Logo spoločnosti Black Diamond.

€ XXXX: Označuje splnenie požiadaviek nariadenia 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch. XXXX = notifikovaný subjekt, ktorý vykonáva kontrolu osobných ochranných prostriedkov:

•0082: Apave SA (NO č. 0082) – 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex – Francúzsko

• 0333: AFNOR Certification (NB č. 0033) – 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Francúzsko.

Notifikovaný subjekt, ktorý vykonáva EU typové skúšky: Apave SA (NO č. 0082) – 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Francúzsko.

EN 12276: Tento postroj spĺňa normu EN 12276:2013. Horolezecké vybavenie. Trecie skoby. Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy

MM-RRRR: Mesiac a rok výroby.

XXXX: Kód dátumu, môže sa napríklad zobraziť číslo 8184, ktoré naznačuje, že Camalot bol vyrobený v 184 deň roku 2018.

nap. 10 kN: Minimálna nosnosť v kN.

nap. 10 kN: Pasívna pevnosť v kN.

⚠ : Piktogram, ktorý používateľovi odporúča, aby si prečítal návod na použitie a upozornenia.

Vyhlásenie o shode pre tento výrobok nájdete na: www.blackdiamondequipment.com/DOC

OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Na výrobok nestanovuje inak, počas 2 rokov od jeho vlastnej doručenia ručíme pôvodnému maloobchodnému kupujúcemu, že naše výrobky nemajú pri prvom predaji chyby materiálov ani výrobyprevedenia. Produkt vám bude opravený alebo vymenený podľa nášho slobodného uváženia. Neručíme za výrobky, ktoré vykazujú známky opotrebovania a poškodenia, alebo ktoré boli nesprávnym používaní alebo udržiavané, alebo ktoré boli akokoľvek upravené, pozmenené či poškodené. Pri všetkých reklamáciách si vyhradzujeme právo vyžadovať dokład o zakúpení alebo doručení.

⚠ OPOZORILO [SI]

Samo za plezanje in gorništvo. Plezanje in gorništvo sta nevarni aktivnosti. Uporabnik je sam odgovoren za posledice tega, ki jo sprejme. Mladoletniki in osebe, ki ne morejo doumeti tega tveganja morajo biti pod neposrednim nadzorom izkušenega in odgovornega. Vsak uporabnik prevzame odgovornost samo. Pred uporabo tega izdelka najprej preberite vsa navodila z opozorili, tako da jih boste razumeli, nato pa se seznanite z omejitvami in omejitvami opreme, ugotovite pa je tudi šolanje o njeni uporabi. Ce niste prepričani o načinu uporabe tega izdelka, vprašajte Black Diamond. Neupoštevanje in nepoznavanje teh opozoril lahko privede do resnih poškodb ali smrti!

LEGENDA:

- ⚠ : nevarnost telke poškodbe ali celo smrti
- ✓ : odobrena uporaba
- ⚠ : nevarnost nepoode ali poškodbe
- ✗ : potrebno je izpraševanje

🛈 NAVODILA ZA UPORABO

Brošura razlaga pravilno uporabo in nekatere napačne uporabe plezalne opreme, ponazorjene z ilustracijami. Nekaj so seveda še drugi napačnih načinov uporabe. Pravilna uporaba opreme in dodatnih varovalnih sistemov zmanjša tveganje med plezanjem. Če vam primanjkuje izkušenj, uporabljate opremo pod nadzorom izkušenega in odgovornega oseba.

Camalot C54 in Camalot Ultralight so torna sidra (metulji), ki so del varnostnega sistema, ki varuje plezalca pred padcem z višine.

Obseg uporabe: Obseg širine, znotraj katerega proizvajalec zagotovi označeno zadrževalno silo.

(Glej spremljajoče ilustracije)

⚠ NEGA IN VZDRŽEVANJE

Plezalna oprema ne sme priti v stik s korozivnimi materiali, kot so kislina iz plin baterij, raztopilo, izparevanja baterij, izopropilni alkohol, bencin, bel klor, ali pa v slano vodo ali slanim zrakom spláknite in posušite tekstilne izdelke ter spláknite, posušite in namažte kovinske.

(Glej spremljajoče ilustracije)

⚠ ŽIVLJENSKA DOBA, PREGLED IN ODSTRANITEV

Plezalna oprema ne traja večno. Pregledje svojo opremo pred in po vsaki uporabi in jo prenehajte uporabljati, ko pride do konca njene uporabne dobe, tudi kadar ni bila uporabljena.

Glej priložene ilustracije o kvarjenju. Nemudoma prenehajte uporabljati opremo, če najdete katero od ilustriranih napak.

- Poškodbe in ekstremni pogoji lahko skrajšajo uporabno dobo vaše opreme do te mere, da ga je potrebno takoj po nakupu zavreči.
- Če sumite, da je vaša oprema med uporabo poškodovala, jo takoj podrobno pregledje.
- Dodatni dejavniki, ki lahko skrajšajo uporabno dobo plezalne opreme: padci, z višine padla oprema, onečinjenje, obraba, rja, razpadanje opreme in daljša izpostavitev sončnemu žarenju, vodi/kapalinam, surovim okolju in ekstremnim temperaturam.
- Če dvomite v zanesljivost vaše opreme, ali po resnem padcu, jo takoj prenehajte uporabljati.
- Izločena oprema mora biti uničena, da preprečite njenoo nadaljnjo uporabo.
- Življenska doba opreme se šteje od dneva izdelave, ne od datuma nakupa. Poglejte poglavje >>Oznake<< tek navodil, da boste lahko določili datum izdelave opreme.
- Šivano zanko lahko zamenjate tako, da vaš Camalot pošljete v Black Diamondov odelek za reklamacije. Podrobnosti poiščite na Black Diamondovi internetni strani (www.blackdiamondequipment.com).

(Glej spremljajoče ilustracije)

⚠ SKLADIŠČENJE IN TRANSPORT

(Glej spremljajoče ilustracije)

PREVZEMANJE CAMALOTOV

Močno odsvetujemo uporabo rabljene opreme. Da bi zaupali svoji opremi, morati poznati njeno izpodetvorno oporoko.

IZBIRA DRUGIH KOMPONENT

Izberite vrv, ki ustreza standardu EN 892 in vponke, ki ustrezajo standardu EN 12275, ter gorniško opremo s certifikatom CE, ki je združljiva s tem izdelkom.

OZNAKE (kjer so prisotne)

Black Diamond: Ime izdelovalca

Camalot: Ime izdelka

Na primer 2: Velikost posamezne izdelka

©: Black Diamondov logo

€ XXXX: označuje izpolnjevanje zahtev Uredbe 2016/425 o osebni zaščitni opremi. XXXX = priglašeni organ, ki nadzira proizvodnjo osebne zaščitne opreme:

0082: Apave SA (glajeni organ 0082) – 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex – Francija

0333: AFNOR Certification (št. priglašenega organa 0033) – 11 rue Francis de Pressensé, 93571 La Plaine Saint Denis Cedex, Francija.

Priglašeni organ, ki izvaja EU-pregled tipa: Apave SA (priglašeni organ št. 0082) – 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Francija

EN 12276: Ta izdelek ustreza standardu EN 12276:2013 Oprema – Torna sidra – Varnostne zahteve in preskusne metode

MM-LLLL: mesec in leto izdelave.

XXXX: Datumska koda, na primer številka 8184, ki pirkaže, da je bil Camalot proizveden 184. dan leta 2018.

Na primer 10 kN: Minimalna nosilna moč, izražena v kN.

Na primer 10 kN: Pasivna moč izražena v kN.

⚠ : Piktogram, ki priporoča uporabnika, da prebere navodila in opozorila.

Izjavo o skladnosti tega izdelka si lahko prenesete na: www.blackdiamondequipment.com/DOC

OMEJITEV GARANCIJA

Za drugače označeno, prvotnemu kupcu jamčimo, da je prodani izdelek brezhiben, tj. da nima napak ne v materialu ne v izdelavi, dve (2) leti po nakupu ali dobavi. Izdelek bomo popravili oziroma zamenjali po lastnem izboru in izvedbe, ki so obrabljeni ali so bili neustrezno uporabljeni ali vzdržani, preobikovani ali spremenjeni ali kakor koli poškodovani. Za vse garancijske zahteve si pridržujemo pravico, da zahtevamo dokazilo o nakupu ali dobavi.

⚠ FIGYELEM [HU]

A Black Diamond testhevederzetek (beülük) csak szikla-, valamint hegymászáshoz használhatók. A szikla-, és hegymászás veszélyes sportok. Minélfogva bizonyos tényezőkre vonatkozóan kockázatosak is az olyan személyek, akik nem tudják felmérni ennek veszélyeit, csak egy felügyelet, felelős személy kísérhetik felügyelet alatt használhatják ezeket a termékeket. Ön felel saját tetteiért és döntéseiért. Mielőtt ezt a terméket használja, olvasson el alaposan minden utasítást, figyelmeztetést, ismerje meg a termék lehetőségeit, korlátait, lehetőségeit és korlátait. Az ábrák információk, figyelmeztetések elolvasásának elmulasztása súlyos sérüléseshez, vagy akár halálhoz is vezethet!

KULCSSZAVAK:

- ⚠ : Komoly sérülés vagy akár halál kockázata
- ✓ : Jóváhagyott használati mód
- ⚠ : Baleset vagy sérülés kockázata
- ✗ : Vizsgálat szükséges

🛈 HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Az brosura kezelési útmutatója mutatja be a képeken látható szilamászó eszközt helyes használatát, valamint számtalan hibát amelyeket a leggyakrabban elkövetett hibák lé. Természetesen még ezeken kívül is létezik más helytelen használat. A felszerelés helyes használata és a felesleges, bonyolult szerelmek elhagyása csökkenti a mászással kapcsolatos kockázatokat. Amennyiben Ön tapasztalat hiányában szenved, az ezekben csak kezelőnek felügyelete mellett használjuk!

A Camalot C4s és a Camalot Ultralight aktívékek (friendek) a védelmi rendszer részét képezik, amelyek megóvják a mászót a magasból történő lezuhanástól.

Működési tartomány: Szélességi tartomány amelyen belül a gyártó garantálja a jelölt tartósrét.

(Lásd a mellékelt ábrát)

⚠ ÁPOLÁS, KARBANTARTÁS

A mászófelszerelés nem érintkezhet olyan maró anyagokkal, mint akkumulátor sav, akkumulátor sav gőze, oldószerek, klórtartó fehérítők, izopropil-alkohol (bizs szesz) vagy benzin. Sós vízzel vagy gőzzel való érintkezés után mindig öblítse le, és szárítsa meg a textilanyagú termékeket, és szintén öblítse le, szárítsa meg, majd kenje a fémből készült termékeket.

(Lásd a mellékelt ábrát)

⚠ ELLENŐRZÉSEK, FELÚLVIZSGÁLAT ÉS HASZNÁLATI HELYEZÉS

A mászófelszerelés nem tart örökké. Ellenőrizze a felszerelését minden használat előtt és után. Helyezze ki azt a felszerelést, ami a felszerelés, ami hosszú ideje van a maximális élettartamát, még akkor is, ha nem használták, és helyesen tárolták.

**Nézze meg